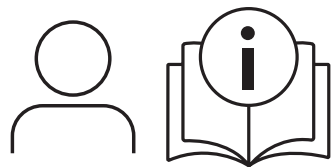




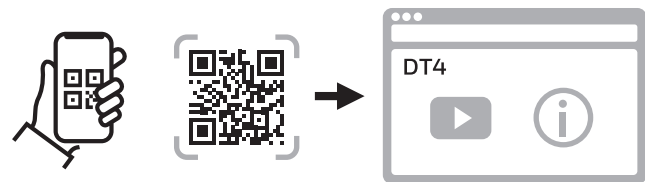
DT4, DT4R, DT4M



EN NL FR DE IT ES PT
BG CZ HU PL RO SK TR

Scan the QR Codes

NL Scan de QR-codes / **FR** Scannez le QR code / **DE** Scannen Sie die QR-Codes
IT Scansiona i codici QR / **ES** Escanear los códigos QR / **PT** Digitalize os códigos QR
BG Сканирайте QR кодовете / **CZ** Naskenujte QR kódy / **HU** Olvassa be a QR-kódokat
PL Zeskanuj kody QR / **RO** Scanați codurile QR / **SK** Naskenujte QR kódy
TR QR Kodlarını Tara

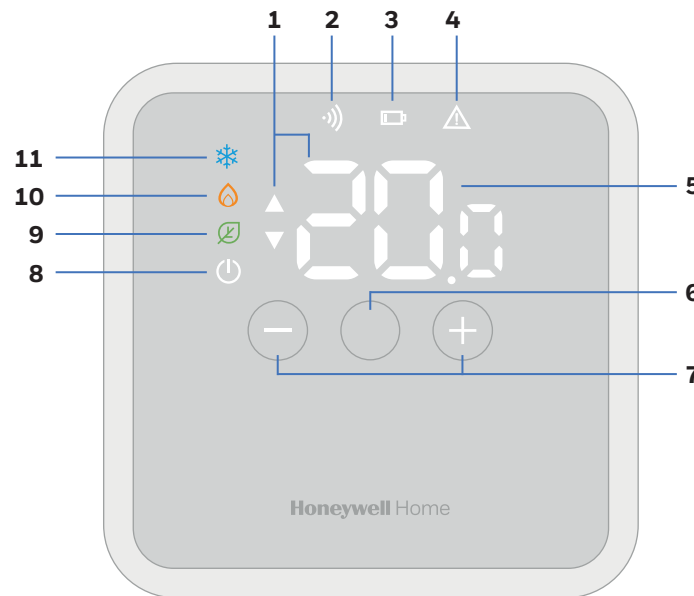


<https://hwlhome.co/eu-dt4>

1

Screen and Button Overview

NL Overzicht van schermen en knoppen
FR Aperçu de l'écran et des boutons
DE Bildschirm- und Schaltflächenübersicht
IT Panoramica sullo schermo e sui pulsanti
ES Resumen de pantalla y botones
PT Visão geral da tela e dos botões
BG Общ преглед на екраните и бутоните
CZ Přehled obrazovky a tlačítek
HU Kijelző és gombok áttekintése
PL Przegląd ekranu i przycisków
RO Ecran și butoane
SK Prehľad obrazoviek a tlačidiel
TR Ekran ve düğmelere genel bakış



1 Set Temperature Adjust

NL Temperatuur instelling wijzigen
FR Régler / Ajuster la température
DE Stellen Sie die Temperatursollwert ein
IT Imposta la regolazione della temperatura
ES Establecer ajuste de temperatura
PT Definir ajuste de temperatura
BG Настройка на температурата
CZ Nastavení teploty
HU Kivánt hőmérséklet beállítás
PL Ustawianie parametrów temperatury
RO Setare reglare temperatura
SK Nastavenie teploty
TR Sıcaklık Ayarı Belirleme

2 Wireless signal (DT4R only)

NL Draadloos signaal (alleen DT4R)
FR Signal sans fil (DT4R uniquement)
DE Funk-Signal (nur DT4R)
IT Segnale wireless (solo DT4R)
ES Señal inalámbrica (solo DT4R)
PT Sinal sem fio (somente DT4R)
BG Безжичен сигнал (само DT4R)
CZ Bezdrátový signál (pouze model DT4R)
HU RF kommunikációs jel (csak DT4R)
PL Sygnał bezprzewodowy (tylko DT4R)
RO Semnal wireless (numai DT4R)
SK Bezdrôtový signál (iba DT4R)
TR Kablosuz sinyali (yalnızca DT4R)

3 Low battery

NL Lage batterij
FR Batterie faible
DE Niedriger Batteriestatus
IT Batteria scarica
ES Batería baja
PT Bateria Fraca
BG Изтощена батерия
CZ Slabé baterie
HU Alacsony elem feszültség
PL Niski stan naładowania baterii
RO Baterie slabă
SK Slabá batéria
TR Düşük Pil

4 Alert

NL Alarm
FR Alerte
DE Alarm
IT Allarme
ES Alerta
PT Alerta
BG Аларма
CZ Chybové hlášení
HU Riasztás
PL Usterka
RO Alerte
SK Upozornenie
TR Uyarı

5 Room Temperature

NL Kamertemperatuur
FR Température ambiante
DE Raumtemperatur
IT Temperatura ambiente
ES Temperatura ambiente
PT Temperatura do quarto
BG Температура в помещението
CZ Naměřená teplota
HU Helyiség-hőmérséklet
HU Helyiség-hőmérséklet
PL Temperatura pokojowa
RO Temperatura ambiantă
SK Teplota v miestnosti
TR Oda Sıcaklığı

6 Wake Up / Select

NL Wakker worden / selecteren
FR Sortie de veille / Sélectionner
DE Aufwachen / Auswählen
IT Sveglia / Seleziona
ES Despertar/Seleccionar
PT Acordar / Selecionar
BG Събуждане / Избор
CZ Probuzení / Výběr
HU Ébresztés / Kiválasztás
PL Wybudzenie / Wybór
RO Trezire / Selectare
SK Prebudenie / Výber
TR Uyandır / Seçim

7 Adjust Temperature / Settings

NL Wijzigen temperatuur / instellingen
FR Ajuster la température / les paramètres
DE Anpassen Temperatur / Einstellungen
IT Regola temperatura / impostazioni
ES Fijar temperatura / Ajustes
PT Ajustar Temperatura / Configurações
BG Настройка на температурата / настройките
CZ Nastavení teploty / Nastavení
HU Hőmérséklet beállítás / beállítások
PL Regulacja temperatury / Nastawy
RO Reglaj temperatură / setări
SK Reglare temperatura / setări
TR Nastavenie teploty / Nastavenia

8 OFF Mode

NL UIT-modus:
FR Mode ARRÊT
DE Ausschaltmodus
IT Modalità OFF
ES Modalità Spento
PT Modo DESLIGADO
BG Режим ИЗКЛ
CZ Režim VYP
HU Kikapcsolt üzemmód
PL Tryb OFF (wyłączony)
RO Modul OFF (oprit)
SK Režim OFF
TR Kapatma Modu

9 ECO Mode

NL Bespaarmodus
FR Mode ECO
DE Energiesparmodus
IT Modalità ecologica
ES Modo Económico
PT Modo Eco
BG ЕКО режим
CZ ECO režim
HU ECO üzemmód
PL Tryb ECO
RO Modul ECO
SK ECO režim
TR EKO Modu

10 Heating Demand

NL Warmtevraag
FR Demande de chaleur
DE Wärmebedarf
IT Richiesta di calore
ES Demanda de calor
PT Procura de Aquecimento
BG Необходима топлина
CZ Požadavek na vytápění
HU Hőigény
PL Złączone ogrzewanie
RO Cerere de caldura
SK Požadavka na teplo
TR Isı Talebi

11 Cooling Demand

NL Koelvraag
FR Demande de refroidissement
DE Kühlanforderung
IT Domanda di raffreddamento
ES Demanda de refrigeración
PT Procura de arrefecimento
BG Потребност от охлаждане
CZ Požadavek na chlazení
HU Hűtési igény
PL Zapotrzebowanie na chłodzenie
RO Cerere de răcire
SK Požadavka na chladenie
TR Soğutma Talebi



resideo

Pittway Sarl, Z.A. La Pièce 6,
1180 Rolle, Switzerland

www.resideo.com Country of origin : UK

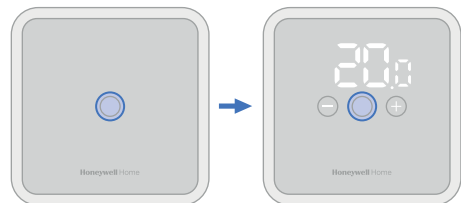
© 2023 Resideo Technologies, Inc. All rights reserved.
The Honeywell Home trademark is used under license from
Honeywell International Inc. This product is manufactured
by Resideo Technologies, Inc. and its affiliates.

R32350026-001 A

2

Device Modes

NL Toestel Modus
FR Mode de fonctionnement
DE Betriebsarten des Geräts
IT Modalità dispositivo
ES Modos de funcionamiento
PT Modos de dispositivo
BG Режими на устройството
CZ Provozní režimy
HU Üzem módok
PL Tryby pracy urządzenia
RO Modulile echipamentului
SK Režimy zariadenia
TR Cihaz Modları



= Press once

NL Druk één keer
FR Appuyez une fois
DE Einmal drücken
IT Premere una volta
ES Pulse una vez
PT Pressione uma vez
BG Натиснете веднъж
CZ Stiskněte jednou
HU Nyomja meg egyszer
PL Naciśnij raz
RO Apăsăți o dată
SK Stlačte raz
TR Bir kez basın

*** = If enabled**

NL Indien ingeschakeld
FR Si activé
DE Falls freigegeben
IT Se abilitato
ES Si está habilitado
PT Se ativado
BG Ако е активирано
CZ Pokud je povoleno
HU Ha engedélyezve van
PL Jeśli włączony
RO Dacă este activat
SK Ak je povolené
TR Etkinleştirilmişse

On / Aan / Démarrage / An / SU / Encendido / Sobre / Вкл. / ZAP / Tovább / Włączony / Pornit / ZAP / Açma



Heat/Cool / Verwarmen/Koelen / Chaud/Froid / Heizen/Kühlen / Caldo freddo / Calor/Frío / Calor/Frío / Отопление/охлаждение / Vytápění/Chlazení / Fűtés/Hűtés / Grzanie/Chłodzenie / Incălzire/Răcire / Kúrenie/Chladenie / Isıtma / Soğutma



Economy / Besparing / Économie / Energiesparen / Economía / Economía / Economía / Икономия / ECO režim / Gazdaságos / Ekonomiczny / Economie / ECO režim / Ekonomi



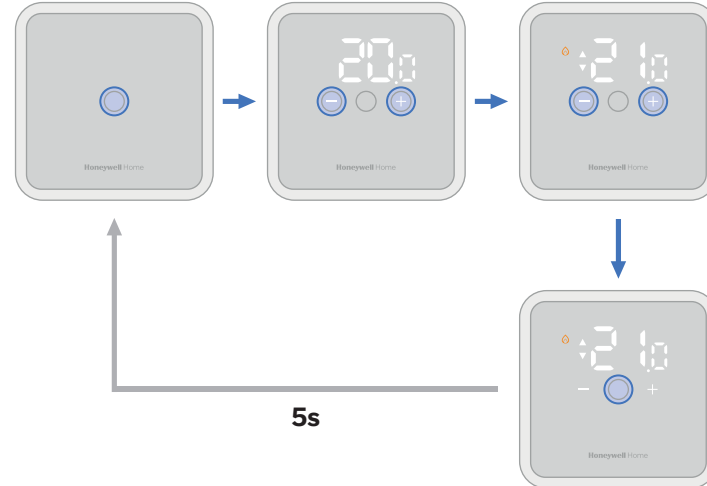
Off / Uit / Arrêt / Aus / Spento / Apagado / Desligado / Изкл / VYP / Ki / Wyłączony / Oprit / VYP / Kapatma



3

Temperature Override

NL Temperatuur overschrijven
FR Dérogation
DE Temperaturüberschreibung
IT Controllo manuale temporaneo
ES Anulación del programa
PT Substituição de temperatura
BG Prenastrojwane na температурата
CZ Změna požadované teploty
HU Hőmérséklet felülbírlása
PL Nadpisanie temperatury
RO Suprascriere temperatura
SK Zmena teploty
TR Sıcaklığı Geçersiz Kılma



4

Replacing the Batteries

NL De batterijen vervangen
FR Remplacement des piles
DE Austausch der Batterien
IT Sostituzione delle batterie
ES Sustituir las baterías
PT Substituindo as baterias
BG Смяна на батериите
CZ Výměna baterií
HU Az elemek cseréje
PL Wymiana baterii
RO Înlocuirea bateriilor
SK Výmena batérií
TR Pilleri değiştirmek

